

T.C. Resmî Gazete

Kuruluş tarihi: 7 Ekim 1336-1920

İdare ve yasa işleri için Başbakanlık Neşriyat ve Müdavenat Umum Müdürlüğüne müracaat olunur	21 MART 1950 SALI	Sayı : 7462
---	----------------------	-------------

KANUNLAR

Birleşmiş Milletler Genel Kurulunca kabul edilen «Birleşmiş Milletlerin Ayrıcalık ve Muafiyetlerine dair Sözleşme» ye Türkiye Cumhuriyeti Hükümetinin katılması hakkında Kanun

Kanun No: 5598

Kabul tarihi: 15/3/1950

Madde 1 — Birleşmiş Milletler Genel Kurulunca 13 Şubat 1946 tarihinde kabul edilen «Birleşmiş Milletlerin Ayrıcalık ve Muafiyetlerine dair Sözleşme» ye Türkiye Cumhuriyeti Hükümetinin katılması hakkında Kanun

Madde 2 — A) Birleşmiş Milletler teşkilatında görevlendirilecek Türk vatandaşları kimselerin 1111 sayılı Askerlik Kanununun altıncı maddesindeki yüklediği askerlikleri yedeksubay veya er olarak yapmış olmaları şartıyla bunların bundan sonraki yedeklik hizmetlerinde bu teşkilattaki görevlerinin devamı süresince yedeksubay veya er durumunda bulduklarına ve Askerlik Kanunundaki usullere göre ertelenmeleri yapılır.

B) Birleşmiş Milletler teşkilatının siyasi faaliyeti dışında kalacak ve ücretli bir mahiyet arzedecek iş ve teşebbüslerden elde edilecek gelirler vasıtasız vergi kanunlarımız hükümlerine tabi tutulur.

C) Gümrük muafiyetinden istifade ile yurda sokulan Birleşmiş Milletler Teşkilatına ait mallar, Türkiye'de satıldığı takdirde Gümrük Kanununun 41 üncü maddesi gereğince bunlardan gümrük vergisi ile girişe tetkik eden diğer vergi ve resimler alınır.

Ç) Birleşmiş Milletlerin Türkiye dâhilinde arazi ve gayrimenkul mübayaaları, yabancılar hakkındaki mübayaat şartlarına tabi olduğu gibi, satın alacağı her türlü mallardan, yurt dışına çıkarılmayıp Türkiye'de istimal ve istihlak edenler de istihlak ve muamele veya bu nevi mallar üzerine mevzu vergi kanunları hükümlerine tabidir.

D) Birleşmiş Milletler teşkilatınca Türkiye dâhilinde görevlendirilecek Türk vatandaşları memurlar, vatandaşların tabii tutulduğu vergilere tabii tutulur.

Bunlar illetlerini de, 5421 sayılı Gelir Vergisi Kanununun dördüncü kısmının ikinci bölümündeki hükümlere göre, yıllık beyanname ile bildirirler.

Madde 3 — Bu kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

Madde 4 — Bu kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

17/3/1950

Birleşmiş Milletlerin Ayrıcalık ve Muafiyetlerine dair Sözleşme

Birleşmiş Milletler Asamblesi tarafından 13 Şubat 1948 tarihinde kabul edilmiştir.

Madde — I

Tüzeksizlik

1 inci Bent — Birleşmiş Milletler Kurulu, tüzeksizliğe marağdır.
a) Anlaşmalar yapmaya,
b) Taşınır ve taşınmaz malları almaya ve satmaya,
c) Dava açmaya,
yeterliğı vardır.

Madde — II

Mallar, sermayeler ve alacaklar

2 nci Bent — Birleşmiş Milletler Kurulu, malları ve alacakları, buldukları yer neresi ve elinde tutan kim olursa olsun, Kurulun aşkça vazgeçtiğı hususî hâller müstesna olmak üzere, adil muafiyetten faydalanırlar. Bununla beraber şurası da mukarrordir ki, bu feragat yürütme tedbirlerine gâmil olmayacaktır.

3 üncü Bent — Kurulun binaları masuniyeti hüzdür. Alacak ve malları, buldukları yer neresi ve elinde tutan kim olursa olsun, arama, herhangi bir maksatla elkoyma, zorlama ve kamulaştırma ile diğer her türlü icra, idari, adil ve teğril tedbirlerden muafir.

4 üncü Bent — Kurul arşivlerinin ve genel olarak, Kurula ait veya elinde bulunan bütün belgelerin, nerede bulunurlarsa bulunurlar, masuniyetleri vardır.

5 inci Bent — Hiçbir aşkallı denetleme, düzenleme ve moratoryuma bağılı olmaksızın:

a) Kurul her türlü sermaye, altın veya döviz elinde tutabilir ve her nevi para üzerine hesaba malik olabilir.

b) Kurul, alacaklarını, altın veya dövizli bir memleketten diğerine veya bir memleket dâhilinde serbestçe taşıyabilir ve elindeki her nevi dövizli her nevi başka paraya çevirebilir.

6 ncı Bent — Birleşmiş Milletler Kurulu, yukarıdaki 5 inci bent gereğince kendisine tamınışı olan hakların kullanılmasında, bu hakların kısmen veya tamamen kullanılmaması hususunda bir Üye Devletin teşebbüslerini, kendi menfaatlerine zarar vermiyacağıne kanaat getirdiğı nispette, nazarı kibara alacaktır.

7 nci Bent — Birleşmiş Milletler Kurulunun alacak, gelir ve sair malları;

a) Bütün vastasız vergilerden muafittir. Bununla beraber şurası mükarrerdır ki, Kurul, sadece kamu menfaatlerine mahsus hizmetlerin hedeflerinden fazla olmayan vergilerden muafiyet istemeyecektir.

b) Birleşmiş Milletler Kurulunun resmî faaliyeti için lüzumlu eyya, ithalat veya ihracat kısmı ve yasakları ile her nevi gümrük vergisinden muafittir. Bununla beraber, şurası mükarrerdır ki, bu şekilde gümrüksüz ve resimsiz olarak sokulan eyya ithal edildiği memlekette satılmıyacaktır, meğer ki satış bu memleketin Hükümetince kabul edilmiş şartlar altında yapılmış olsun.

c) Kurulum yayımları ithalat ve ihracat yasakları ve kısıntıları ile her nevi gümrük vergisinden muafittir.

8 inci Bent — Birleşmiş Milletler Kurulu, prensip itibarıyla, taşınır ve taşınmaz malların fiyatları içine giren satış resimleri ile istihlak vergisinden muafiyet istediğinden bulunmayacaktır da, resmî istihlak için yapacağı ve fiyatında bu nevi vergi ve resimlerin dâhil bulunduğu önemli ahımlarda üyeler mümkün olduğunca bu vergi ve resimlerin indirilmesi veya geri verilmesi için uygun idari tedbirleri alacaklardır.

Madde — III

Ulaştırma kolaylıkları

9 uncu Bent — Birleşmiş Milletler Kurulu, her üye Devlet toprakları üzerinde kendil resmi haberleşmeleri için takaddim hakları, posta tarife ve resimleri, kablogramlar, telgraflar, telsiz telgraf, telefoto, telefon ve diğer haberleşme ile barm ve radyo haberleri basın tarifesiyle ilgili hususlarda, en az, kendisinin diğer herhangi bir hükümetle, bu hükümetin diplomatik misyonu da dâhil olmak üzere, gösterdiği muamele kadar müsait muamele görür. Kurulum resmî yazışmaları ve diğer resmî haberleşmeleri sansür edilmeyecektir.

10 uncu Bent — Birleşmiş Milletler Kurulu, şifre kullanmak ve diplomatik kurye ve çantaların haiz bulunduğu ayrıcalık ve muafiyetlerin ayarından faydalanacak olan kurye veya çantalarla haberleşmelerini göndermek ve almak hakkını haiz olacaktır.

Madde — IV

Üye Devletler Temsilcileri

11 inci Bent — Birleşmiş Milletler Kurulunun başlıca veya tâl kurumları ve Birleşmiş Milletlerin topladığı konferanslar yaındaki üye devletlerin temsilcileri, görevleri müddetince ve yerlerine gidip veya toplantı yerinden dönüşleri esnasında aşağıdaki ayrıcalık ve muafiyetlerden faydalanırlar:

a) Şahsan tutma veya hapsedilme ve şahsi eşyalarının zorunlu muafiyeti ile, söz ve yazıları da dâhil olduğu halde, temsilci sıfatıyla gösterildiği çalışma hususunda her türlü adil kovalamadan muafiyet;

b) Biletilme kağıt ve vesikaların dokunulmazlığı;

c) Şifre kullanmak ve mühtirli çanta ve mektuplar aracılığı ile haberleşmelerde bulunmak veya vesikalar almak hakkı;

d) Görevlerini yaptıkları esnada ziyaret edecekleri veya geçecekleri memleketlerde, her türlü, milli hizmet ödevlerinden, yabancılar mahsus kayıt muamelelerinden, göçmenlikle ilgili her türlü kısıntı tedbirlerinden, kendileri ve eşleri için muafiyet;

e) Para ve kambyo muamelelerinde, geçici resmî görev sahibi yabancı hükümet temsilcilerine tanınmış olan kolaylıklar;

f) Şahsi eşyaları için diplomat memurlarına tanınmış olan muafiyet ve kolaylıklar;

g) Keza, yukarıdakilere aykırı düşümlen ve diplomasi memurlarının faydalanmakta oldukları sair ayrıcalık, muafiyet ve kolaylıklar. (Şahsi eşyaları arasında bulunmayan ithalat maddeleri için gümrük veya istihlak vergileri veya satış resimlerinden muafiyet istemek hakkından gayri).

12 nci Bent — Birleşmiş Milletlerin başlıca ve tâl kurumları ile Kurul tarafından toplanan konferanslardaki üyelere, görevlerini yaparken tam bir bağımsızlık ve söz serbestliği sağlamak amacı ile, görevlerini yaptıkları sırada, gösterdikleri çalışma, söyledikleri sözler ve yazdıkları yazılarla ilgili hususlarda tanınmış olan adil muafiyet, bunların üye Devletlerin temsilciliği sıfatı alınay bulduktan sonra dâhil devam edecektir.

13 üncü Bent — Herhangi bir verginin alınması ödevininin bir yerde mümkün bulunması işine bağlı olduğu hallerde, Birleşmiş Milletlerin baş-

lıca veya tâl kurumlarında veya Kurulum topladığı konferanslarda bulunan üye Devlet temsilcilerinin görevlerini yapmak üzere bir üye Devlet ülkesinde buldukları müddetler, ikamet müddeti olarak sayılmıyacaktır.

14 üncü Bent — Üye Devletler temsilcilerinin ayrıcalık ve muafiyetler kendil şahsi menfaatleri için değil, Kurulum ilgili görevlerini tam bir bağımsızlık içinde yapmalarını sağlamak amacıyla tanınmış bulunmaktadırlar. Binnenaleyh, her üye Devlet, kendil görevine göre muafiyetin adaletli yerine getirilmesine engel olduğu veya uğrunda tanındığı amaca zarar gelmekle birlikte kaldırılabilirliği konusunda bulunduğu bütün hallerde sadece temsilcinin muafiyetini kaldırmak hakkına malik değil, aynı zamanda bununla da ödevlidir.

15 inci Bent — 11, 12. ve 13 üncü bentler hükümleri, bir temsilcinin, uyuştu olduğu, temsilcilğini yaptığı veya yapmış olduğu bir devletin makamları katışında bulunması halinde, uygulanamaz.

16 nci Bent — Bu maddede sözü geçen temsilciler tabirine bütün murahhaslar, murahhas yardımcıları, müşavirler, teknik uzmanlar ve hocalık kâtipleri dâhil telâkki olunmuştur.

Madde — V

Memurlar

17 nci Bent — İşbu madde ile VII nci maddenin, beklârlarında uygulanacağı memur sınıflarını Umumi Kâtip belletecektir. Umumi Kâtip bu hususa dair hazırladığı listeyi Genel Kurula sunacak ve mütlâkîben bütün üye devletler hükümetlerine bildirecektir. Bu sınıflara dâhil memurların adları muayyen zamanlarda üye devletler hükümetlerine bildirilecektir.

18 inci bent — Birleşmiş Milletler Kurulu nisomundaki:

a) Resmî sıfatla, söz ve yazıları da dâhil olduğu halde, gösterdikleri çalışma hususunda adil muafiyetinden faydalanacaklardır.

b) Birleşmiş Milletler Kurulu tarafından ölenen heret ve maas üzerinde her türlü vergiden muaf tutulacaklardır.

c) Milli hizmetle ilgili her türlü ödevden muaf tutulacaklardır.

d) Köndleri, eşleri ve beslemekle ödevli buldukları alle üyeleri, göçmenliği kısıntı tedbirleri, yabancıların kayıt işlemlerine bağlı olmayacaklardır.

e) Kambyo kolaylıklarından, ilgili hükümet yanında akredite bulunan diplomatik misyonerliklerin eşit derecedeki memurlarının ayrıcalıklarına kadar faydalanırlar.

f) Kendileri, eşleri ve beslemekle ödevli buldukları alle üyeleri, milletlerarası buhran zamanlarında diplomat memurlarına tanınmış bulunan memlekete dönmüş kolaylıklarından faydalanacaklardır.

g) Görevlerinde yeni başlıyaçıkları memlekete eyya ve otobilyalarını gümrüksüz ve resimsiz olarak sokmak hakkından faydalanacaklardır.

19 uncu Bent — Umumi Kâtip ve bütün Umumi Kâtip yardımcıları, kendileri için olduğu gibi eşleriyle ergin olmayan çocukları için de, 18 inci bentte anılan ayrıcalık ve muafiyetlerden başka, milletlerarası hukuka uygun olarak, diplomatik temsilcilerin ayrıcalık, muafiyet ve kolaylıklarından faydalanırlar.

20 nci Bent — Ayrıcalık ve muafiyetler sadece Birleşmiş Milletlerin yararına olmak üzere memurlara tanınmış olup onların şahsi menfaatleri için verilmiş değildir. Genel Sekreter, kendil görevine göre, muafiyetin, adaletli yerine getirilmesine engel olduğu veya uğrunda tanındığı amaca zarar gelmekle birlikte kaldırılabilirliği dâhilinceinde bulunduğu bütün hallerde bir memurun muafiyetini kaldırmak ve bunu yapmakla ödevli olmaktadır. Umumi Kâtip hakkında muafiyet kaldırma kararını vermeye Güvenlik Konseyi yetkilidir.

21 inci Bent — Birleşmiş Milletler Kurulu işbu maddede sayılan ayrıcalık, muafiyet ve kolaylıkların yol açabileceği kötüye kullanma hallerini önlemek, polis teşküllerine uymayı sağlamak ve adaletli iyi tarzda yerine getirilmesini kolaylaştırmak amacı ile, her zaman, üye devletlerin yetkili makamları ile işbirliği yapacaktır.

Madde — VI

Birleşmiş Milletler Kurulu adına görevin yolculuk eden uzmanlar

22 nci Bent — V inci maddede anılan memurlardan gayri uzmanlar, Birleşmiş Milletler Kurulu için görevlerde buldukları sırada, yolculuk müddeti de dâhil olduğu halde görevleri süresince, ödevlerini tam bir bağımsızlık içinde yapmaları için zarurî bulunun ayrıcalık ve muafiyetlerden faydalanırlar. Bu arada hassaten aşağıdaki ayrıcalık ve muafiyetlerden faydalanırlar:

a) Şahıs tutana veya hâşşahıs ve şahıs eşyalarının zorunlulardan muafiyet.

b) Sözleri ve yazıları da dâhil olduğu hâşşahıs görevleri esasında gösterdikleri şahısları hususunda her türlü edlî muafiyet. Bu muafiyet, sözlü geçen kimseler Birleşmiş Milletler Kurulu için ödev görevleri bulduktan sonra dâhil devam edecektir.

c) Bilginle kâğıt ve vesikaların dolunulmuşluğu.

d) Birleşmiş Milletler Kurulu ile yapacakları haberleşmelerde şifre kullanılmak. Meslekler ve müddetli çantalar veya kurye eşyaları muahhaz olmak haklı.

e) Para ve kambyo mevzuatı hususunda, geçici resmî görev sahibi yabancı Hükümet temsilcilerine tanınmış olan kolaylıkların aynı.

f) Şahıs eşyaları için diploma memurlarına tanınmış olan muafiyet ve kolaylıklar.

23 üncü Bent — Ayrıca ve muafiyetler Birleşmiş Milletler Kurulunun yararına olmak üzere uzmanlara tanınmış olup kendi şahsî menfaatleri için verilmiş değildir. Umumi Kâtip kendi görüşüne göre, muafiyet, ahşahıs yerine getirilmesine engel olduğu veya Kurulun menfaatlerine zarar gelmezden kaldırabileceği konularında bulduğu bütün hâşşahıs bir uzmana tanınmış olan muafiyetli kaldırabilecek ve bunu yapmakta edvîl olacaktır.

Madde VII

Birleşmiş Milletlerin voreceği lesepaseler

24 üncü Bent — Birleşmiş Milletler Kurulu, memurlarına lesepaseler vorebilecektir. Bu vesikalar, 25 üncü bent hükümleri gözönünde tutulmak suretiyle üye Devletler mukimimleri tarafından müteber yolculuk ve alkası olarak tanınacak ve kabul edilecektir.

25 üncü Bent — Kurul hesabına seyahat ettiklerini gösteren bir belge ile birlikte yukarıda bahşahıs konusu lesepase hâşşahıs memurlar tarafından yapılacak vize talepleri (Vizeye ihtiyac hâşşahıs olduğu takdirde) en kısa zamanda incelenecektir. Bundan başka, bu lesepase hâşşahıslerine şubuk yolculuk kolaylıkları gösterilecektir.

26 ncü Bent — 25 üncü bentte unulanların benzeri kolaylıklar uzmanlara ve Birleşmiş Milletler lesepaseli hâşşahıs olmamakla beraber, Kurul hesabına yolculuk ettiklerini açıklayan bir vesika hâşşahıs diğer kimselere de tanınacaktır.

27 ncü Bent — Kurul hesabına yolculuk eden ve Kurul tarafından voreilmiş bulunan lesepaseli hâşşahıs Umumi Kâtip yardımcılar ve müddetler, diplomaatik temsilciler ile aynı kolaylıklardan faydalanırlar.

28 üncü Bent — İşleri müddetli hükümleri, Anlaşmanın 63 üncü maddesi gereğince, uzmanlık kurumlarının Kurulda olan millîyetlerini belirtten anla, nâşşahıs bir husus dâir bir lükâm bulunduğu takdirde, bu kurumlara, bağıli edlî şerecedeki memurlara da uygulanabilir.

Madde VIII

Uygunlaşmaların çözülmesi

20 üncü Bent — Birleşmiş Milletler Kurulu aşağıdaki uygunlaşmalar için çözüme pekileri derşahıs edecektir:

a) Kurulun dâhil bulunacağı sözleşme veya hususî hukuk işleriyle ilgili uygunlaşmalar;

b) Resmî sıfatı dolayısıyla muafiyetten faydalanan ve bu muafiyetli Umumi Kâtiplerce kaldırılmış bulunan bir kurul memurunun melhaldar olduğu uygunlaşmalar.

30 üncü Bent — Kararlar, muayyen bir halde, başka bir çözüme pekilne başşahısın altında anlaşılmadıkları takdirde, işbu Sözleşmenin uygulanmasına ve yorumlanmasına dair bütün uygunlaşmalar Milletlerarası Adalet Divanına sunulacaktır. Bir üye devletle Birleşmiş Milletler Kurulu arasında uygunlaşma çıkması halinde, Anlaşmanın 66 ncü ve Divan Statüsünün 65 üncü maddelerine uygun olarak, ortaya çıkan her hukukî mesele hâşşahısında, istihari oyu istenecektir. Divanın oyu, taraflarca kat olarak kabul edilecektir.

Nihai Madde

31 üncü Bent — İşbu Sözleşme, katılmaları için Birleşmiş Milletler Kuruluna üye bütün devletlere sunulmuştur.

32 ncü Bent — Katılma, Birleşmiş Milletler Umumi Kâtipine hususî bir vesika tevdlî suretiyle vorebulacak ve Sözleşme, her üye devlet için, kendisi tarafından tevdlî edilen katılma vesikasının teslim tarihinden başışşahısarak yürürlüğe girecektir.

33 üncü Bent — Umumi Kâtip, her katılma vesikası tesliminden bütün üye devletleri haberdar edecektir.

34 üncü Bent — Şurası Mukarrordir ki, her hangi bir üye devlet tarafından katılma vesikası teslim edildikten sonra, bu devletin, işbu Sözleşme hükümlerini, kendi kanunları gereğince, uygulamak durumunda bulunması gerekir.

35 üncü Bent — İşbu Sözleşme, Birleşmiş Milletler Kurulu ile katılma vesikasını tevdlî eden her üye devlet arasında, bu üye devlet kurulun üyesi kaldığı müddetçe veya Genel Kurul tarafından tekrar gözden geçirilmiş olan bir genel Sözleşme onanıp da adı geçen üye devlet bu son Sözleşmeye katılmaya kadar, yürürlükte kalacaktır.

36 ncü Bent — Umumi Kâtip, bir veya birkaç üye Devletle İşbu Sözleşme hükümlerinin, bu üye devlet veya devletlere uygulanma şekli hakkında, Genel Kurulun tasvibine sunulacaktır.

No.	Başlık	Düştur Tarihi	Cilt	Sayfa	Resmî Gazete Sayı
1411	Şahıs geçen Kanunlar :				
1411	Askerlik Mükellefiyeti Kanunu	12, 17/11/1927	3	8	866 631- 635
5383	Güvenlik Kanunu	11/5/1949	3	50	964 7204
5421	Gelir Vezali Kanunu	9/6/1949	3	30,	1125 7228

Avrupa Ekonomik İş Birliğine dâhil memleketler ve Amerika Birleşik Devletleriyle akdolanun Anlaşmalar gereğince yurda ithal olunacak malların menşahıslerinin tesbiti hakkında Kanun

Kanun No: 5599

Kabul tarihi: 15/3/1950

Madde 1 — 5252 sayılı kanunla onanan «Avrupa Ekonomik İş Birliği Sözleşmesi» ve 5253 sayılı kanunla onanan «Türkiye Cumhuriyeti ile Amerika Birleşik Devletleri arasında Ekonomik İş Birliği Anlaşması» nin icaplarından olarak Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti veya bu Hükümetin ajanı sıfatıyla hareket edecek kurumlara ve Avrupa Ekonomik İş Birliğine dâhil diğer memleketlerle akdolanun ve olunacak Anlaşmalar gereğince açılan ve açılacak olan kredi, bağış ve sair mallî kaynaklar karşılığında yurdumıza ithal edilecek malların ahşahıs indirimden faydalanmalarında esas olacak menşahıslerinin tayininde Ekonomi ve Ticaret ve Gümrük ve Tekel Bakanlıklarınca birlikte kararlaşdırılacak usule göre muamele yapılır ve bunlardan ayrıca menşahıs şahşahıs aranmaz.

Madde 2 — Bu kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

Madde 3 — Bu kanunu Bakanlar Kurulu yürütür.

17/3/1950

No.	Başlık	Düştur Tarihi	Cilt	Sayfa	Resmî Gazete Sayı
Şahıs geçen Kanunlar :					
5252	Türkiye, Avusturya, Belçika, Danimarka, Fransa, Yunanistan, İtalya, İspanya, İrlanda, Lüksemburg, Norveç, Hollanda, İsviçre, Portekiz, Birleşik Krallık, İsviçre, İsviçre Hükümetleri ve Almanya'nın Fransa, Birleşik Krallık ve Amerika Birleşik Devletleri ile aynı ülkedeki mirasçılar Bakanlıklarına arasında imzalanmış Avrupa Ekonomik İş Birliği Sözleşmesi ile akdolanun onanması hakkında Kanun	13/7/1948	3	29	1262 6936
5253	Türkiye ile Amerika Birleşik Devletleri arasında 4 Temmuz 1948 tarihinde imzalanmış Ekonomik İş Birliği Anlaşması ve Ekli ile aynı tarihde tevdlî edilen muahhazın onanması hakkında Kanun	13/7/1948	3	29	1278 6956

Köy inşaatı dolayısıyla köylülerle muhtarlardan aranan kazanç vergilerinin silinmesi hakkında Kanun

Kanun No: 5600

Kabul tarihi: 15/3/1950

Madde 1 — Köy bütçesinden ayrılan paralarla veya köylünün bedent, nakdî yardımları ve teberullarıyla veya 5210 sayılı kanun gereğince yapılan yardımlarla bir köy içinde veya birkaç köyün birleşmesinden doğan bölge merkezlerinde, bu köylülerle oturan ve mesleği müttaahşahıs ve inşaatçılık olmıyanlar tarafından yapılan ve bedellî (20 000) lirayı geçmiyen okul binaları, öğretiler evleri, sağık binaları ve köy sağık memurları evleriyle köyün tüzelişahısine ait olup irat getirmiyen binalar dolayısıyla bu kimseler adına 10 Haziran 1942 tarihinden 1 Ocak 1950

Law on Accession by the Government of the Republic of Turkey to the
"Convention On The Privileges And Immunities of The United Nations"
adopted by the United Nations General Assembly

Law No 5598

Date of Ratification: 15-3-1950

Article 1 - Accession of the Government of the Republic of Turkey to the "Convention On The Privileges And Immunities Of The United Nations" adopted by the United Nations General Assembly on February 13, 1946 is hereby ratified subject to the reservations as set forth in Article 2 hereinbelow.

Article 2 -

- A) The reserve military obligations, either as privates or reserve officers, of Turkish citizens to be employed by United Nations shall be postponed as per the relevant articles of Military Law for the duration of their services under the United Nations provided that they have previously fulfilled their military obligations as reserve officers or privates as defined by the Article VI of the Military Law No 1111.
- B) Any income obtained through any commercial transactions and ventures other than the political operations of the United Nations shall be subject to direct taxation as per the relevant provisions of the tax code
- C) In case of sale, within Turkey, of any properties belonging to United Nations and brought into the territory of Turkey with customs exemptions shall be subject to customs duty and other applicable charges and fees as per the Article IV of Customs Law.
- D) Any purchases of lands and immovable properties by United Nations within the territory of Turkey shall be subject to the provisions applicable for foreign purchases; besides, any goods purchased by United Nations for usage or consumption within Turkey and not taken out of Turkey shall be subject to the provisions as set forth by the tax code applicable to consumption and/or utility goods.
- E) The officials with Turkish citizenship employed by the United Nations for service in Turkey shall be subject to the same tax regulations as any other citizens of Turkey.
They shall declare their incomes with standard annual tax statements as per the provisions as set forth in Part II, Article IV of the Income Tax Law No 5421.

Article 3 - This Resolution enters into force as of the date of its publication.

Article 4 - The provisions set forth herewith are enforceable by the Council of Ministers.

**Convention
On The Privileges And Immunities Of The United Nations**

Adopted by the United Nations General Assembly on 13 February 1946

Article I Juridical Personality

Section 1 - The United Nations shall possess juridical personality. It shall have the capacity:

- a. to contract;
- b. to acquire and dispose of immovable and movable property;
- c. To institute legal proceedings.

Article II Property, Funds And Assets

Section 2 - The United Nations, its property and assets wherever located and by whomsoever held, shall enjoy immunity from every form of legal process except insofar as in any particular case it has expressly waived its immunity shall extend to any particular case it has expressly waived its immunity. It is, however, understood that no waiver of immunity shall extend to any measure of execution.

Section 3 - The premises of the United Nations shall be inviolable. The property and assets of the United Nations, wherever located and by whomsoever held, shall be immune from search, requisition, confiscation, expropriation and any other form of interference, whether by executive, administrative, judicial or legislative action.

Section 4 - The archives of the United Nations, and in general all documents belonging to it or held by it, shall be inviolable wherever located.

Section 5 - Without being restricted by financial controls, regulations or moratoria of any kind:

- a. the United Nations may hold funds, gold or currency of any kind and operate accounts in any currency;
- b. the United Nations shall be free to transfer its funds, gold or currency from one country to another or within any country and to convert any currency held by it into any other currency.

Section 6 - In exercising its rights under Section 5 above, the United Nations shall pay due regard to any representations made by the Government of any Member insofar as it is considered that effect can be given to such representations without detriment to the interests of the United Nations.

Section 7 - The United Nations, its assets, income and other property shall be:

- a. exempt from all direct taxes; it is understood, however, that the United Nations will not claim exemption from taxes which are, in fact, no more than charges for public utility services;
- b. exempt from customs duties and prohibitions and restrictions on imports and exports in respect of articles imported or exported by the United Nations for its official use. It is understood, however, that articles imported under such exemption will not be sold in the country into which they were imported except under conditions agreed with the Government of that country;
- c. exempt from customs duties and prohibitions and restrictions on imports and exports in respect of its publications.

Section 8 - While the United Nations will not, as a general rule, claim exemption from excise duties and from taxes on the sale of movable and immovable property which form part of the price to be paid, nevertheless when the United Nations is making important purchases for official use of property on which such duties and taxes have been charged or are chargeable, Members will, whenever possible, make appropriate administrative arrangements for the remission or return of the amount of duty or tax.

Article III Facilities in Respect of Communications

Section 9 - The United Nations shall enjoy in the territory of each Member for its official communications treatment not less favorable than that accorded by the Government of that Member to any other Government including its diplomatic mission in the matter of priorities, rates and taxes on mails, cables, telegrams, radiograms, telephotos, telephone and other communications; and press rates for information to the press and radio. No censorship shall be applied to the official correspondence and other official communications of the United Nations.

Section 10 - The United Nations shall have the right to use codes and to dispatch and receive its correspondence by courier or in bags, which shall have the same immunities and privileges as diplomatic couriers and bags.

Article IV The Representatives Of Members

Section 11 - Representatives of Members to the principal and subsidiary organs of the United Nations and to conferences convened by the United Nations, shall, while exercising their functions and during the journey to and from the place of meeting, enjoy the following privileges and immunities:

- a. immunity from personal arrest or detention and from seizure of their personal baggage, and, in respect of words spoken or written and all acts done by them in their capacity as representatives, immunity from legal process of every kind;
- b. inviolability for all papers and documents;
- c. the right to use codes and to receive papers or correspondence by courier or in sealed bags;
- d. exemption in respect of themselves and their spouses from immigration restrictions, aliens registration or national service obligations in the state they are visiting or through which they are passing in the exercise of their functions;
- e. the same facilities in respect of currency or exchange restrictions as are accorded to representatives of foreign governments on temporary official missions;
- f. the same immunities and facilities in respect of their personal baggage as are accorded to diplomatic envoys, and also;
- g. such other privileges, immunities and facilities not inconsistent with the foregoing as diplomatic envoys enjoy, except that they shall have no right to claim exemption from customs duties on goods imported (otherwise than as part of their personal baggage) or from exercise duties or sales taxes.

Section 12 - In order to secure, for the representatives of Members to the principal and subsidiary organs of the United Nations and to conferences convened by the United Nations, complete freedom of speech and independence in the discharge of their duties, the immunity from legal process in respect of words spoken or written and all acts done by them in discharging their duties

shall continue to be accorded, notwithstanding that the persons concerned are no longer the representatives of Members.

Section 13 - Where the incidence of any form of taxation depends upon residence, periods during which the representatives of Members to the principal and subsidiary organs of the United Nations and to conferences convened by the United Nations are present in a state for the discharge of their duties shall not be considered as periods of residence.

Section 14 - Privileges and immunities are accorded to the representatives of Members not for the personal benefit of the individuals themselves, but in order to safeguard the independent exercise of their functions in connection with the United Nations. Consequently a Member not only has the right but is under a duty to waive the immunity of its representative in any case where in the opinion of the Member the immunity would impede the course of justice, and it can be waived without prejudice to the purpose for which the immunity is accorded.

Section 15 - The provisions of Sections 11, 12 and 13 are not applicable as between a representative and the authorities of the state of which he is a national or of which he is or has been the representative.

Section 16 - In this article the expression "representatives" shall be deemed to include all delegates, deputy delegates, advisers, technical experts and secretaries of delegations.

Article V Officials

Section 17 - The Secretary-General will specify the categories of officials to which the provisions of this Article and Article VII shall apply. He shall submit these categories to the General Assembly. Thereafter these categories shall be communicated to the Governments of all Members. The names of the officials included in these categories shall from time to time be made known to the Governments of Members.

Section 18 - Officials of the United Nations shall:

- a. be immune from legal process in respect of words spoken or written and all acts performed by them in their official capacity;
- b. be exempt from taxation on the salaries and emoluments paid to them by the United Nations;
- c. be immune from national service obligations;
- d. be immune, together with their spouses and relatives dependent on them, from immigration restrictions and alien registration;
- e. be accorded the same privileges in respect of exchange facilities as are accorded to the officials of comparable ranks forming part of diplomatic missions to the Government concerned;
- f. be given, together with their spouses and relatives dependent on them, the same repatriation facilities in time of international crisis as diplomatic envoys;
- g. have the right to import free of duty their furniture and effects at the time of first taking up their post in the country in question.

Section 19 - In addition to the immunities and privileges specified in Section 18, the Secretary-General and all Assistant Secretaries-general shall be accorded in respect of themselves, their

spouses and minor children, the privileges and immunities, exemptions and facilities accorded to diplomatic envoys, in accordance with international law.

Section 20 - Privileges and immunities are granted to officials in the interests of the United Nations and not for the personal benefit of the individuals themselves. The Secretary-General shall have the right and the duty to waive the immunity of any official in any case where, in his opinion, the immunity would impede the course of justice and can be waived without prejudice to the interests of the United Nations. In the case of the Secretary-General, the Security Council shall have the right to waive immunity.

Section 21 - The United Nations shall cooperate at all times with the appropriate authorities of Members to facilitate the proper administration of justice, secure the observance of police regulations and prevent the occurrence of any abuse in connection with the privileges, immunities and facilities mentioned in this Article.

Article VI

Experts On Missions For The United Nations

Section 22 - Experts (other than officials coming within the scope of Article V) performing missions for the United Nations shall be accorded such privileges and immunities as are necessary for the independent exercise of their functions during the period of their missions, including the time spent on journeys in connection with their missions. In particular they shall be accorded:

- a. immunity from personal arrest or detention and from seizure of their personal baggage;
- b. in respect of words spoken or written and acts done by them in the course of the performance of their mission, immunity from legal process of every kind. This immunity from legal process shall continue to be accorded notwithstanding that the persons concerned are no longer employed on missions for the United Nations;
- c. inviolability for all papers and documents;
- d. for the purpose of their communications with the United Nations, the right to use codes and to receive papers or correspondence by courier or in sealed bags;
- e. the same facilities in respect of currency or exchange restrictions as are accorded to representatives of foreign governments on temporary official missions;
- f. the same immunities and facilities in respect of their personal baggage as are accorded to diplomatic envoys.

Section 23 - Privileges and immunities are granted to experts in the interests of the United Nations and not for the personal benefit of the individuals themselves. The Secretary-General shall have the right and the duty to waive the immunity of any expert in any case where, in his opinion, the immunity would impede the course of justice and it can be waived without prejudice to the interests of the United Nations.

Article VII

United Nations Laissez-Passer

Section 24 - The United Nations may issue United Nations laissez-passer to its officials. These laissez-passer shall be recognized and accepted as valid travel documents by the authorities of Members, taking into account the provisions of Section 25.

Section 25 - Applications for visas (where required) from the holders of United Nations laissez-passer, when accompanied by a certificate that they are traveling on the business of the United Nations, shall be dealt with as speedily as possible. In addition, such persons shall be granted facilities for speedy travel.

The said Laws:

1111	Law on Military Obligations	12, 17/7/1927	3	8	866	631-635
5385	Customs Law	11/5/1949	3	38	904	7204
5421	Income Tax Law	9/5/1949	3	39	1125	7228

Section 26 - Similar facilities to those specified in Section 25 shall be accorded to experts and other persons who, though not the holders of United Nations laissez-passer, have a certificate that they are traveling on the business of the United Nations.

Section 27 - The Secretary-General, Assistant Secretaries-General and Directors traveling on United Nations laissez-passer on the business of the United Nations shall be granted the same facilities as are accorded to diplomatic envoys.

Section 28 - The provisions of this article may be applied to the comparable officials of specialized agencies if the agreements for relationship made under Article 63 of the Charter so provide.

Article VIII Settlements Of Disputes

Section 29 - The United Nations shall make provisions for appropriate modes of settlement of:

- a. disputes arising out of contracts or other disputes of a private law character to which the United Nations is a party;
- b. disputes involving any official of the United Nations who by reason of his official position enjoys immunity, if immunity has not been waived by the Secretary-General

Section 30 - All differences arising out of the interpretation or application of the present convention shall be referred to the International Court of Justice, unless in any case it is agreed by the parties to have recourse to another mode of settlement. If a difference arises between the United Nations on the one hand and a Member on the other hand, a request shall be made for an advisory opinion on any legal question involved in accordance with Article 96 of the Charter and Article 65 of the Statute of the Court. The opinion given by the Court shall be accepted as decisive by the parties.

Final Article

Section 31 - This convention is submitted to every Member of the United Nations for accession.

Section 32 - Accession shall be affected by deposit of an instrument with the Secretary-General of the United Nations and the convention shall come into force as regards each Member on the date of deposit of each instrument of accession.

Section 33 - The Secretary-General shall inform all Members of the United Nations of the deposit of each accession.

Section 34 - It is understood that, when an instrument of accession is deposited on behalf of any Member, the Member will be in a position under its own law to give effect to the terms of this convention.

Section 35 - This convention shall continue in force as between the United Nations and every Member which has deposited an instrument of accession for so long as that Member remains a Member of the United Nations or until a revised general convention has been approved by the General Assembly and that Member has become a party to this revised convention.

Section 36 - The Secretary-General may conclude with any Member or Members supplementary agreements adjusting the provisions of this convention so far as that Member or those Members are concerned. These supplementary agreements shall in each case be subject to the approval of the General Assembly.